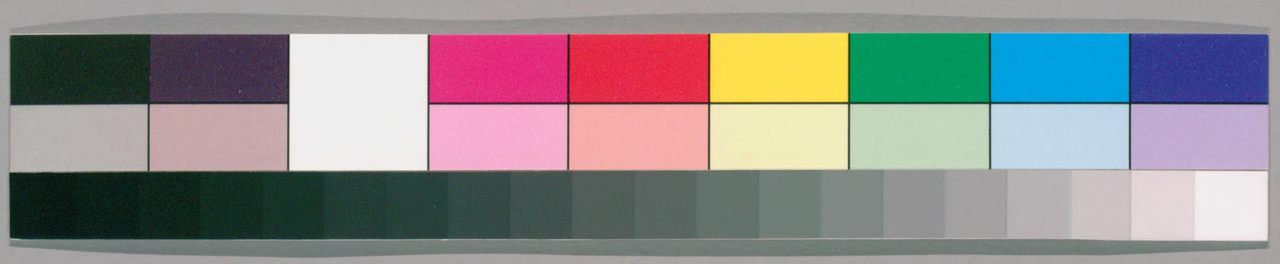


特 1
495

琉球國志略 卷之十四

ガラス使用
国立国会図書館　タイトル『琉球國志略巻14』　請求記号 特1-495

特1
495

琉球國志略

物產

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略巻14』　請求記号 特1-495

ガラス使用

琉球國志略卷之十四

翰林院侍講臣周煌恭輯

物產 穀 蔬 果 草 木 禽 獸 鱗
介 貨 蟲

天地之風氣日開王者之長育無外故知玉帛萬
國尚在中原會稽羣神未盡分野向使統而有之
則禹貢之包匭筐當不僅在嬪魚絲枲之屬矣
國家中外一統百貨來同奇琛異寶何所不有琉球
孤懸絶島素栖硫瘴初免其馬貢繼紹其歲獻固
列祖之所包荒

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略巻14』　請求記号 特1-495
ガラス使用

聖上之所矜惜何有於昆刀火浣而煩職方之羅列耶
然而地不愛寶人不愛情不惟其物惟其情芹曝
之喻所由來矣又況其猥瑣荒怪而不在常貢之
數者正復不少恒人怪所未見聖人亦有不知飛
車砮矢爰有自來豹鼠鯷魚均無可棄志物產
穀之屬稻中山地廣人稀山多田少十月布秧五
六月熟地氣常煖本宜兩種因八月後
多大風拔苗故止一熟姑米山八重山產米最多
米惟國王及諸貴族宦家得食小民皆食番薯
赤秔米 黃小米俱出姑達佳島 黍 粱 麻 芝麻
菽俗曰豆有綠赤白黑蠶豆小大刀匾諸種大豆即黃豆 麥有三種 異產有番

薯在處有之有數種莖葉蔓生瘠地
皆可種生熟皆可食士人以爲糧
貨之屬絲士人不知養蠶姑米山多植
采養蠶絲粗黑不如中國 棉夏錄云
士不宜
棉今間有之姑米葉壁八 綢有土綢以中國絲織
重太平諸島出價極貴 成有繭綢出姑米山
布有棉布以士棉織成有絲布以絲經麻緯成一
名羅布有蕉布縷芭蕉皮內絲織成有麻布治
麻織成皆花紋相間綦組斕斒赤有用五色
染成者皆以自眼若餽遺交易槩用本色 草蓆
治煎草編成有極細密者人家坐臥及鋪
地脚踏棉皆用之出姑米太平八重諸山 茶夏錄云士
不宜茶今亦間有 鹽曬海滷成者色極白宜 酒燒
之自閩中來者多 野灣今歸仁有鹽場 酒
國中自釀味甚烈致遠及供應多以水滲入紅酒
太平山出者名太平酒八重山出者名蜜林酒醇
酒出士噶喇米肌嚼米汁而成如乳酪而甘淡閱
日則酸國王朔望餽天使有此或曰以此埋土中

經年取作燒酒味醇無比中國人聞其從女子口中嚼成多不敢飲琉人競取以爲絶佳

臣按隋書謂釀米麵爲酒味甚薄或亦其加水者歟

紙 有數種皆穀樹皮爲之俗呼棉紙清紙護壽紙尤佳大護壽寬可四尺直可二尺許中護壽寬可二尺直可尺五小護壽視中者寬直略減一二寸而紙料亦遠不及有花紙俗呼圍屏紙出士噶喇有綠紋相間者尤佳然方幅皆僅如中護壽不宜書裱窗壁間亦殊可愛有高麗紙云自高麗來七幅可作一帳極耐久 徐葆光球紙詩流求繭紙扶桑蠶千華搗就藏龍鬣一縑一紙瞻不得島客求書致滿函冷金入平白於練側理海濤凝一片昆刀裁截徑尺方疊雪千層無冪面我毫弱似痴凍蠅衰光耀腕愁凌水捲疊空箱加什襲攜歸到剡誇溪藤十載京師了書債廨墻寺壁都遭齊

皇風

高麗繭紙稱最精年年貢自朝鮮界方幅雖寬質此同兩邦職貢皆海東邛竹蒟醬一水通望洋浩浩歌

筆 徐錄云用鹿毛爲之短管僅長四寸餘今所用多福州來者

油 有魚油熬魚脂爲之燈油榨油樹干爲之桐油絶少呀喇菩子搾成尤佳亦可作蠟然不易得

蠟 出姑采山

燭 如中國柏油爲者色如蠟而微黑鎔滴衣紙上俟凝剔去之絶無油迹

櫻 有紅黑二種出大島

糖 碾小蔗汁熬成亦有水糖白霜閭天使館間時國人設廠造糖其中

蛔 土音淡已菰

扇 有團扇或青或白灑金作畫有泥金五華者名玉團扇惟王宮中有之有摺扇名櫂子扇單面不複今亦有雙面又 種名倭扇外兩骨中拗向外惟僧人得用土音曰倭几又有蕉扇圓爲日扇男子用之婦人用者缺其旁如缺月狀名月扇

金 星槎勝覽云地有砂金曰神物也人不得擅取夏錄云未驗

銀 多自日木來作長條或彈子大閩人謂之球餅舊餅一兩抵中國八殘新餅一

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略巻14』　請求記号 特1-495
ガラス使用

兩抵中國七錢 珠 螺蜂中間有之圓而無色夏錄云地薄小而大寶不成也 蘇鐵 出大島

刀 有腰刀長捍者爲襄刀徐葆光球刀歌我本書生弄弱毫恭承

天命駕海濤介事勉將授

玉冊禮成宴列嘉賓敖主人 胎我雙珮刀勤魚皮室象鼻條蛟身技鞘乍尺許晶英射目寒生毛燈前轉側銛光幻折鐵圓紙細相間抹得抗桑十日華更著鬼工干日鍊薄相何綠應此祥腰間玉榻愁難綰我聞日本鐵最精刃踰一尺神威成挾之出境厲禁死此邦何以供吹笙中外一家通玉帛三十餘世皆銷兵旄頭寸鐵不加飾槍槊木具存其名鑄就名刀贈華客歸與上國爲干城方今西寇正跋扈嘉峪頓刃勞經營與宴諸君盡材武決拾命中力如虎得此輸君意氣雄早爲

廟畫收邊功 漆器 多自日本來 石 硯材嫩而鬆似將樂石礪石出葉壁山石芝沿海沙磯上多有之有根有葉大如盆小如盎蔭森碧水中參差疊出潮落拾之海松海栢有紅白二種大者可三四尺根蟠海底取之易脆裂色久輒變難以致遠

珊瑚 松紋 舊錄云俱出八重山國中未嘗有 硫磺 出鳥島世以充貢亦出土噶喇

蔬之屬菜 有白菜芥菜菠葉蘿蔔香苦絲瓜茄子瓠子芋芭蒜韭薑薤芹薺蕨茴菱荽茼蒿香菰紫菜木耳 防風 根如小蘿蔔可醃食 菰 俗呼冬瓜醬醃之味佳 石花菜 生海灘上如苔煮之去渣具汁凝成塊亦可蜜食 異產自紅菜 細如亂髮類石花菜而少扁 鷄脚菜 麒麟菜 俱生海灘上頗相似有黃白一種一名鹿角菜 海帶菜 一名昆布生海中可治癭疾出姑達佳島 松露 土音蓄蘿九十月中生大松樹下土中實圓白色類菌產具志頭者尤良灰色者生牛糞中不可食 辣蕎 樹生有數種開花白色結

辣蕎即水晶葱周氏所錄誤

女蒡 牛蒡下條亞出

子有大如指而赤者有略小微黃者俱長寸餘有小如蠶豆而圓赤者 女蒡 甕菜

生水田中 茯苓菜

果之屬藕 蔗 色紅節短一年皆有小者用以造糖 西瓜 木瓜

橘 五六月色青綠便採食味酢至冬紅乃甘有數種 香橙 金柑 佛手

柑 杏 梅 小如龍眼 荔枝 龍眼 二種皆自閩來不甚繁植 葡萄

桃 栗 柿 核桃 櫻桃 楊梅 別有一種極小士人

醃以充饌或云即覆盆子 枇杷 小而微長元旦食新爲百果之首 異產有蕉實

芭蕉花開一穗數尺色紅每花一瓣中有心五六條瓣落則結實如手指揸開熟時色綠以草糠覆之則黃如薯而甘名甘露 櫧子 實如橡栗而不出大島一名芝子

徐録云觀音竹着地叢生葉長尺許寬三罕紫色。按中山土名千年草本藩或呼做仙人蕉蓋轉訛耳狀似山薑葉而紫色莖密節層層花似淡竹花而紅

草之屬 花不別見凡草本者八草類木本者入木類 萱 有單瓣有重葉異產有文萱一名歡冬花特小葉有青白相間紋 茸 草極纖柔波上及東苑尤多 煎 可席又有一種心可點燈 天門冬 麥門冬 紫蘇 天竿 獨脚蓮

芸香 叢生花一穗數十朶結子如青英石珠 觀音蘭 豆蔻花 砂仁草 三種葉相似皆供蒸炊用 烏木毒 葉濶如曇花長尺餘每葉沿邊有白線亦有無白邊者 一葉 似烏木毒叢生出土只一葉無枝幹無花 鬱金 桔梗 牛蒡 牽牛 葵 玉簪 金錢 書帶草 車前

蒲 艾 鳳仙 鷄冠 水仙 百合 剪秋

羅 秋海棠 曇花 聚八仙 葉如蘭而柔八月葉敗士中挺莖三

尺餘花如萱簇生莖頂有黃紅色數種胭脂花有紅白黃三種結子中如粉可食藤有紫藤蔓生花如葡萄又一種叢生葉極小花紫色尤艷天界寺內有薜荔蘋

馬齒莧 仙人掌 雁來紅 燈籠草開小白花結子如燈毬膚始青後黃外皮漸褪內層如紅紗暈中一子圓赤如燭燄閩人呼為九聯燈午時花略似燈籠草開花以正午色紅大如錢午時蓮 蓮圓鑑池及八幡嶺下池多有

蘭四時皆有俗尚蘭呼為孔子花異產有酉表蘭出八重山姑彌島西表地有風蘭葉比蘭較長香如山柰茴香箋竹為盆懸掛風前極易蕃衍有名護蘭葉短而厚與桂葉同大僅如指三四月開花與蘭無異一箭八九朶香味清越出名護嶽巖石間不假水土或寄樹椏上或以棕皮裹懸之粟蘭一名芷蘭葉如鳳尾花如珍珠蘭捧蘭狀如珊瑚樹綠色無葉花從椏間出似蘭較小亦寄樹椏

山蘓即東都所云谷渡也琉球產物志所圓載誤吉姑羅琉名フクロギ按龍骨木同氏誤錄

上可活花味最易引金翅蟲又有松蘭竹蘭菊種不一有太白仙影祥星清曙秋山霓裳山紅曉錦黃霞朝霞晚霞等目異產有野牡丹土名芹花葉與牡丹無異二三月花開纍纍如鈴鐸素瓣紫暈檀心如碗大極芳烈其葉嚼之以為口香種出太平島沿海沙土中又有一種葉如芍藥野蘭花小如菊葉似蒲公英疑即中國青蘘禪菊色不一花如中國萬壽菊葉粗厚似野蒿雷山花土名吉茄葉如鐵梗海棠花如牽牛差小鴉翠色因五月開十一月結子如豆莢山蘇花一名猿莚無花無幹出土長不及尺葉如蕉面小吉姑羅一名火鳳人家墻上多植之以辟火無花幹似霸王鞭草葉似慎火草五人呼福祿木徐錄云花似黃菊紅者為福祿木誤

木之屬松最多一種出土便開枝散蟠數畝天喬不假人刀栢 檜亦多蟠地

呼云疑榕乎

作熊榕。樟楓柳杉自閩分種槐楪椶櫚

黃楊桐刺桐葉似桐而圓朱桐中心抽莖簇花數十朵白桐葉花略似朱桐梧桐特少

桄榔椰俱略似棕櫚特高大天界諸寺多有榴有單層能結實千層者有大紅淡紅白數種不結實桂八月開花尚少十月後大放木蘭木蓮雪毬

山茶杜鵑山丹茉莉長春紫薇海棠天竺子一名南天竺夾竹枇扶桑一名佛桑千葉者有大紅淡紅黃諸色單葉者惟大紅一種中心蘂高出花瓣外一寸許如燭永盤狀故一名照殿紅四時皆花六月尤盛相思木邪脇疑即素馨庭梅土音什喇子吾花樹略似郁李

異產有樫木一名羅漢杉似中國羅漢松木理堅賦國中造屋樑桂皆用之出奇界島

福木今質之琉人和產未詳

福滿木金石榴之屬

右納琉球名ニナキ イラナキ ヨナキ道島を多

按金木蘭也俗名ハニホウ

尤良福木葉如冬青特大對節生形如腰子厚而光澤一名常盤木樹身直上數丈四時不凋葉可染綠色開小黃花結實如橘可食呀喇菩葉皆似福木亦對節生白花似梅實圓可榨油福木俱號君子樹徐錄云葉紋對縷如織中邊映日通明作金黃色舊傳鏤樹葉如橘疑即此也鐵樹一名鳳尾蕉一名海椶櫚葉勁挺對出如鳳尾好鐵凡大院落及衢路旁皆植之島人碓其根爲粉以充糧徐葆光詩蕉葉棕櫚身樹汁鎔精鐵襹縰鳳尾張向日中心徹櫨一名油樹子可榨油黑木一名烏木黃木赤木一名紅木福滿木高數尺葉似木槿花如橘子纍纍紅色可食又一種如女貞子甘酸可食亦可染物作青蓮色名山米又名野麻姑疑即青精古巴梯斯土音濶利子高數丈葉大和柿葉花五極八九月實似青果大而少匾香日中有仁如欖仁徐錄云閩中有之名伐士閩八殊未嘗見右納樹高數丈

梯沽即刺桐然又出
刺桐
悉達慈姑 琉名アヽコヂギ

葉如白桐夏季開花如中國秋葵黃瓣檀心 地分水（イジナキ） 葉如穀樹小白花叢生冬月開有毒可藥魚 月橘 葉細如棗開小白花甚芬烈一名十里香結實如天竺子稍大二月中紅纍纍滿樹人家多植以代垣屏 梯沽 樹極高大葉如柿每葉柚作品字形對節生四月初花紅色長尺許每蘖直抽攢花數十朶花葉如紫木筆出太平山 悉達慈姑（シヲツ） 樹高丈許葉類桃子如葡萄穗纍纍深藍色名慈姑仍不可食 萩 枝條纖弱如柳小葉如榆亦作品字九月開花葉間遍滿紫艷如遍豆花形 柴 木理粗重葉厚無花只可供爨故名曰柴 喫刀 土音吃利宇形作方刀樹高數丈葉如枇杷夏月結子成叢如火樹姑米山尤多 阿咀呢 葉良旁有刺久成林連蔓堅利可爲籓墻葉可造蓆根可絞索開花者爲男木花白若蓮瓣合尖左右迸疊十餘朶直上五極蘂露如杖長數寸芳烈如橘女木無花結實大如瓜膚絞起釘皆六稜可食云卽波羅蜜

別種一名鳳梨

竹之屬苦竹 猫竹 虎斑竹 鳳竹 竿竹

箒竹 鳥竹 大竿竹 矢竹 笏竹 異產有

觀音竹 著地叢生長尺許寬三四寸紫色

禽之屬雀 鴿 鳥 鷺 鶉 鶺鴒 鳩 鷗

皃 鴛鴦 燕 七月來不巢人屋 徐葆光秋燕詩春社中原秋社歸天邊見客故依依來遲不肯巢人屋斜日空山獨自飛 鷹 九月中東北風外島飄來然必以白露日至驗之信然 徐葆光月來詩九月黃花皆吝開西風摵摵獨登臺海南數點橫秋望錯認鷹來是雁來 雁 不恒 鷄 產多一種特小短足長尾出七島名應 右 潮鷄 徐葆光詩潮鷄喔喔忽連村側

○古吟魯 ミヤニヒヤヒノミヤニヒヤウヒ
或云一ニヨ梅唐音一アレ磨石 リクヒス未鳴者木蘇方言テウチヌ又云一ニヒノ訛 說是鳥鳳非海志所載ノ

○伊容石求子 イシヒヤス リクヒヤヒス 即容蓋 リクヒヤヒス ワソニ似タル鳥也或云一メニワシノイカル是則桑鳶

○莫讀史 ハナスノ類

○恨煞 モモトリ小鷹ニ

杭先驚是客鴈日裏金鷄自閩中購亦不那知夜栖桑枝上叫黃自我至不多有鴨甚蕃異産有古哈魯金黃毛羽長嘴短尾四月鳴麻石翅羽綠色白石求子似麻鳥鳳一名王毋鳥四月來恨煞毛羽似雀差小八月來容忍錄云八月來非春乃鳴莫讀史綠毛二禽俱十月來

獸之屬牛 馬最蕃息終歲食青不食棧豆故貧民皆畜以代新有事則役於公家洪永間例以充貢且永 山豬出今歸仁常令人渡海市之 羊 鹿 猿今亦少 係山姑巴汎麻山皆有之盛頁姑達佳西馬齒魚慄山鷿魚躍岸化爲鹿鹿畏熱以舌唾水亦化爲鷿魚大者傷人有犬禁多私畜之猫

臣梅陽書及明一統志稱有豹狼熊羆今按其地皆無之又云無牛羊驢馬驢則絕無而馬最多皆無足據徐錄云無虎兎獐則誠然

鱗之屬魚有鮫魚鯉魚鮒魚鰻魚鮻魚鰕金魚銀鏤魚草鱒魚鰒魚鷿魚異産有鯨 鯢 姑白鳥飛文鮭八水卽燕魚 五彩魚有綠色翠藍色黃色綠鱗紅章五采相間土八就其色其形呼之皆無名墨魚出姑石鉅似墨魚而大首圓毛魚細小外視似腐咀嚼有味七月朔八月朔各前後五下生八手無足日於海中成陣佳蘇魚馬又魚脊爲之徐錄云削出他月則否黑鰻魚肉乾之非長及尺校形色加行本出久高者良以溫水泡之包蕉葉中入火略煨洗淨以肉汁薄切成片頗可口

毛魚 ヒヨリ小魚鹽藏煮膏

佳蘇簣徐錄ニ誤

針魚徐錄 サヨリ

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略巻14』　請求記号 特1-495

ガラス使用

壁虎魚 徐錄 ツモカイ

海蛇 エラブウナギ 今舶商亦云〻

梔螺 徐錄 ツルヘカイ

一石眉巴魚 色紅 阿鰻姑魚 他麻魚 勿詩眉巴魚 阿甲拏魚 海馬 馬首魚身得者先以進國王 一拉不知魚 即綠魚 海蛇 國王問安天使必具海蛇一束長二三尺僵直如朽索黑色猙獰可憎國人以爲饌云性熱能療痼疾井治癘 針魚 脣長如針亦名鱵 靴魚 頭長如靴

介之屬龜 黿 鼈 蟹 螺 蛤 蚌 蛆

異產有龍頭蝦 一名鰝大者一二尺形絕似龍 玳瑁 甲如龜鼈首尾形尖頭帶淡紅色國人以爲長簪 蟳 味最佳如蟹而大螯嚙堅立斷 五色蟹 多穴海岸中兩螯左大右小大以外禦小以取食惟大螯特赤名曰照火 菩喇喀 大螺可吹亦名吹螺 綠螺 大如盆可爲酒杯杓匙及飾螺鈿器物常以充貢 呀低媽菩 周圍生爪五長三四寸亦名壁虎魚 寄生螺 小蟹生螺殼中以火逼輒光出半身如螺殼冷復自入 徐葆光後庭宴詞小小螺房寄居介族一螯拒戶身蜷局橫行無着借空廬雖稱擁劍非蠻觸 看他堅閉深藏郭索暫時跧伏火攻幸免又羨金爲屋莫道客無腸蹤心常不足 左旋螺 徐葆光詩貢篚文螺異虛中獨左旋仄輪斜掩月九曲小週天佛髻學偏墮仙房應側眠新從東海獻能吐日華鮮 梔螺 殼尖山如梔有刺亦名梔魚 車螯 似蚌大者可作盎爲戶樞爲釜鋸之如牙作諸器物 文貝 小者如指頭外白皆有紅線兩道大者紫赤玳瑁斑 陰地納喀 似蚌又殼圖如小荷葉 喀達哈 螺似貝白色貝上凸下平平處兩邊如鋸齒茲螺只一邊有 海膽 皆生刺如蝐蠕蠕能運行可醃食

蟲之屬鼠 最虐猫皆俱玩不能捕鼠故也 蝎虎 尤多作聲如麻雀冬夏皆然 蜥

特1
495

尤

蜴 如蛇四足皆有金色綠階砌皆是也

蛇 九月出傷人立斃姑未山丸多晨起甲痕如織蟹

蛆 有長尺餘者不甚傷人

蚊 徹生有聲晝夜薨飛暴風時少減

蠅 亦多如蚊終歲不蟄

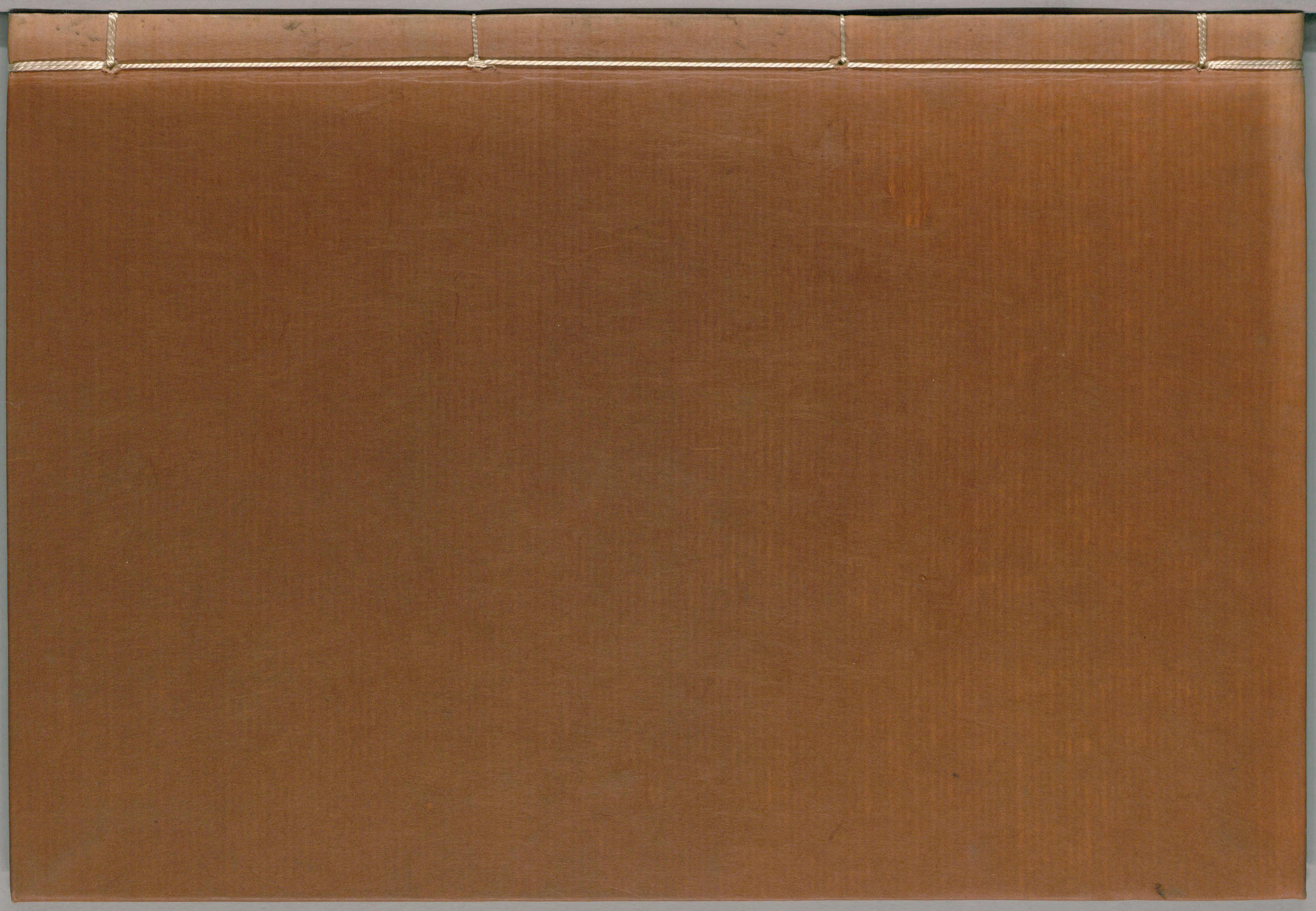
金翅蟲 皆上兩翼及足皆金色中國常以供花勝酷好捧蘭香不去因被獲

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略卷14』　請求記号 特1-495
ガラス使用

特 1
495

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略巻14』　請求記号 特1-495

ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略巻14』　請求記号　特1-495

ガラス使用